

ФИЛОЛОГИЯ сериясы
№2 / 2017
серия ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ



Ш. УӘЛИХАНОВ атындағы
КӨКШЕТАУ МЕМЛЕКЕТТІК
УНИВЕРСИТЕТІНІҢ
ХАБАРШЫСЫ

ВЕСТНИК
КОКШЕТАУСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА
имени Ш. УАЛИХАНОВА

ISSN 1608-2206

Ш. УӘЛИХАНОВ атындағы
КӨКШЕТАУ МЕМЛЕКЕТТІК
УНИВЕРСИТЕТІНІҢ
ХАБАРШЫСЫ

ВЕСТНИК
КОКШЕТАУСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА
имени Ш. УАЛИХАНОВА



Меншік иесі Ш. Уәлиханов атындағы Көкшетау мемлекеттік университеті ШЖҚ РМК
Собственник РГП на ПХВ Кокшетауский государственный университет им. Ш. Уалиханова

Бас редакторы - Главный редактор
Абжаппаров А.А., д-р тех. наук, профессор

Бас редактордың орынбасары - Зам.главного редактора
Анищенко О.А., д-р филол. наук, доцент

Редакция алқасы - Редакционная коллегия

Жакупова А.Д.	д-р филол. наук;
Шаймерденова Н.Ж.	д-р филол. наук;
Баяндина С.Ж.	д-р филол. наук;
Юрина Е.А.	д-р филол. наук;
Приёмышева М.Н.	д-р филол. наук;
Журавлёва Е.А.	д-р филол. наук;
Джусупов М.Д.	д-р филол. наук;
Дмитрюк Н.В.	д-р филол. наук;
Жахина Б.Б.	д-р педагог. наук;
Шапауов А.К.	канд. филол. наук;
Исмагулова А.Е.	канд. филол. наук;
Байманова Л.С.	канд. филол. наук;
Фаткиева Г.Т.	ответственный секретарь.

Адрес редакции: 020000, г. Кокшетау, ул. Акана-сері, 24.
тел./факс: 25-55-83; редакция: 72-11-12;
E-mail: vestnik-kgu@mail.ru

ISSN 1608-2206

ФИЛОЛОГИЯ сериясы

№ 2 / 2017

серия **ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ**

Техникалық редактор
Технический редактор
Громова О.В.

2008 жылдан бастап шығады
Жылына 4 рет шығады

Издается с 2008 года
Выходит 4 раза в год

Басуға 14.06.2017 ж. қол қойылды.
Пішімі 60x84 1/12.
Кітап-журнал қағазы.
Көлемі 19,1 б.т.
Таралымы 300 дана.
Бағасы келісім бойынша.
Тапсырыс № 101.

Подписано в печать 14.06.17 г.
Формат 60x84 1/12.
Бумага книжно-журнальная.
Объем 19,1 п.л. Тираж 300 экз.
Цена договорная. Заказ № 101.

Ш. Уәлиханов атындағы КМУ
баспаханасында басылған

Отпечатано в типографии
КГУ им. Ш. Уалиханова

© Ш. Уәлиханов атындағы Көкшетау мемлекеттік университеті
Кокшетауский государственный университет им. Ш. Уалиханова

Зарегистрирован Министерством культуры, информации и общественного согласия РК
Регистрационное свидетельство № 481-ж от 25.11.1998 г.

ТІЛ БІЛІМІНІҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ

ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Ахметова Б.З. Об этнолингвистической ситуации: на материале топонимии Костанайской области	6
Аширова А.Т. Иманқұлова С.М. Газет мәтінінің тақырыбы және сөйлеу тілі	12
Баяндина С.Ж., Исмагулова Б.Х., Акыш Б.О. Функции и функционирование заимствований в массовой коммуникации	15
Жумагулова Н.С., Ахетова А.А. Прагматические возможности сложноподчинённого предложения	21
Жумагулова О.А., Каирбекова И.С., Тлеубердина Г.Т. Қазіргі қазақ тілінің мәден кодты: аспаздық лексика негізінде мәдениеттану сөздігін жасау тәжірибесі	26
Жумагулова В.И., Шерибай К.Б. Концепт "Лесть" в структуре языковой личности	32
Жунусова Ж.Н., Канайбекова Г.Т. Триада человек-природа-среда: эколингвистический аспект	36
Кушкимбаева А.С. М. Әуезов драмаларындағы «Ер» концептісінің номинативті өрісі	41
Малик М.М. Әлеуметтік желілердегі дискурс мәселесі	46
Нурекешова Г.Р., Канаева И.Т. The role of scientific and textual meanings of terms in articles for communication	50
Мамырханова Ж.Т., Шим Т.В. Қытай қазақтарының тіліндегі ерекшеліктердің тарихи-әлеуметтік, қоғамдық-мәдени себептері мен сипаты	56
Набидуллин А.С., Алдашева К.С. Онлайн сөздіктер: жаңа сөздердің қалыптану үдерістері	63
Омарова С.Қ., Галымжанова З.Т. Қазақ антропонимдері мен аппелятивтік лексиканың зерттелу тарихы	69
Ордабекова Х.А. Аялық білім жүйесінің тілдік коммуникациядағы көрінісі	74
Садирова К.Қ. Әлеуметтік жарнама дискурсының ерекшеліктері	79
Сегизбаева К.К., Бекбосынова А.Х. Особенности употребления региональной жаргонной лексики	85
Селиверстова Ж.Б. Интеллектуальные истоки «концепта» в научном дискурсе: от Петра Абеляра до Ибн Сины и аль-Фараби	91
Темирова Ж.Г. Способы репрезентации ключевых смыслов художественного концепта «Честь» в одноименном рассказе Роллана Сейсенбаева	98
Тымболова А.О., Мурзинова А.С. Стереотиптенген тілдік образдардың ұлттық-мәдени сипаты	103
Түйте Е.Е., Кенжебеков А.Х. Коммуникациядағы бейвербалды амалдардың гендерлік сипаты	107
Tausogarova A., Utemgaliyeva N. Content analysis as a method of studying ethnostereotypes in linguistic consciousness	115
Шакирова К.М. Ақын Б.Ысқақов поэзиясындағы «туған жер» концептісі	121
Shayakhmet A. On the Issues of Child Multilingualism	127

САЛЫСТЫРМАЛЫ ТІЛ БІЛІМІ

СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Куркебаев К.К., Карагойшиева Д.А., Шарипова Г.С., Дайрабекова Г.К. Лексико-грамматическое сходство татарского и казахского языков	133
Көшекова А.А. Үнді және Қытай шешендігі	140
Сағындыкова Ж.О., Рашит Т.Е. Қазақ ертегілерін басқа тілге аударудың лингвомәдени және прагматикалық аспектілері	143
Төлеубаева А.М. Көркем аударма және метафораның берілу мәселесі	148

ӘДЕБИЕТТАНУ ЖӘНЕ ФОЛЬКЛОРТАНУ

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ФОЛЬКЛОРИСТИКА

Әуесбаева П.Т. «Бозұғлан. Ахметбек-Жүсіпбек» жырының жиналу тарихы	154
Балтымова М.Р. Тарихи прозадағы жыраулар бейнесі	165
Бөкен Г.С. Славомир Мрожек әңгімелеріндегі гротескілік амалдар	170
Гакрама К.М. Лейтмотив возвращения главного героя в повести Т. Абдикова «Оралу» ...	179
Джамбаева Ж.А., Толемысова К.М. Фольклорный мир повести «Белая аруана» С. Санбаева	183
Қамарова Н.С. Ғалым Жайлыбай поэзиясындағы ежелгі әдебиет дәстүрі	189
Мүтәлиева Р.М., Кажыбаева Г.К. Ж. Аймауытовтың «Ақбілек» сентиментальды-психологиялық романындағы суреткерлік шеберлігі	194
Мүтәлиева Р.М., Кажыбаева Г.К. Б. Майлиннің «Қара шелек» әңгімесіндегі психологизм	204
Рахманова Н.М. Бактықұл жандүниесіндегі дала салты мен намыс	207
Рахманова Н.М., Әбдіқалық К.С. Елдікке жету насихаты	213
Сағынаева Г.Ә., Оразханова М.И. Т. Әбдікәкімов поэзиясының құрылымдық ерекшеліктері	216

ТІЛДІҢ ЖӘНЕ ӘДЕБИЕТТІҢ ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Айкенова Р.А., Омарова С.К., Абилямажинова Б.Ж. Интерактивные методы обучения как средство формирования коммуникативных способностей студентов	223
Альжанова А.О. Основные ориентиры полиязычного образования в Казахстане	228
Альжанова А.Б., Смагулова С.С. Особенности обучения профессионально ориентированному иностранному языку в неязыковом вузе	235
Большина К.И. О новых подходах в преподавании русского языка как иностранного	240
Есқалиева Ж.А., Нәжікенова Г.Б. Кәсіби біліктілік – мұғалімге қойылар басты талап ...	245
Курманова А.К. Бағалаудың жаңа жүйесі-критериалды бағалау	250
Наурызбекова А.Ж., Абдрахманова Қ.М., Жұманова Г.Ж. К вопросу о повышении мотивации обучения студентов к изучению иностранному языку	255
Салханова Ж.Х., Киынова Ж.К. Риторический аспект изучения языка	260
Смагулова С.С., Альжанова А.Б. Профессионально-ориентированное обучение английскому языку на неязыковых специальностях вуза	266

УДК 811.51

К.К. Куркебаев, Д.А. Карагойшиева, Г.С. Шарипова, Г.К. Дайрабекова
эл-Фараби атындагы Қазақ Ұлттық университеті

Алматы, Қазақстан

Kurkebaevk@gmail.com, karagoishiyeva.daneliya@gmail.com

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОЕ СХОДСТВО ТАТАРСКОГО И КАЗАХСКОГО ЯЗЫКОВ

В этой статье рассматриваются фонетическое, лексическое, грамматическое строение казахского и татарского языков в системе сравнительного анализа тюркских языков. В статье говорится о том, что этноним татар на протяжении многих лет использовался как общее название родственных тюркскоязычных народов, а также проанализирована основа этимологии этнонима татар.

Сходство и различие фонетического строя казахского и татарского языков рассматриваются в рамках методологии сравнительной фонетики тюркских языков, иллюстрируются конкретными примерами. Лексика казахского языка соотносится с определенными тематическими группами лексики татарского языка. Например, в результате сравнительного анализа лексики выявилось, что такие соматические названия как бауыр - бавыр, ауыз - авыз, тіл - тел, шеке - чикә, шаш - кыл, қас - қаш, іш - қорсақ, жүрек - йөрәк (Үйәк), саусақ - бармак имеют формы слова и похожее фонетическое звучание в казахском языке. В статье также показано и что в грамматической основе татарского языка лежат производные слова, сложные слова как в казахском языке. Но в казахском языке выделяется 9 частей речи в татарском языке 6.

Ключевые слова: казахский язык, татарский язык, сравнительная лексика и грамматика тюркских языков, сравнительная фонетика тюркских языков, соматизмы.

В современном мире уделяется большое внимание на изучение тюркологии универсального характера. В мире тюркология является одной из отраслей восточных наук, которая всесторонне изучает язык и культуру, этнографию, историю и фольклор тюркскоязычных народов.

Академик А.Т. Кайдар сделал вывод, определяющий научную форму данной отрасли: «Тюркология- всемирная наука. Она появилась три века тому назад и развивалась как одна из отраслей востоковедения. На сегодняшний день является одной из гуманитарных отраслей науки во всех крупнейших государствах на земле: это наука рождена в целях изучения языков, фольклора, этнографии и исследования этнологии в широком спектре около 30 тюркских народов, большая отрасль исторических, интенсивных и жизнеспособных наук, которая вносит важный вклад в дело человеческой духовности»[1, 304].

Одним из наиболее важных аспектов тюркологического исследования является сравнительное исследование лексического состава, грамматической структуры и синтаксической системы родственных языков.

При близости грамматической структуры, лексического состава, коммуникативной системы тюркских языков имеются собственные фонетические отличия, укоренившиеся по разным историческим обстоятельствам. Один из родственных языков к казахскому языку среди тюркских является татарский.

Татары- древняя тюркоязычная нация с тысячелетней традицией, имеющая великую историю, культуру и искусство. Татары расположены в всех разных областях России и по количеству народа занимают второе место в республике после русских.

По заключениям исследователей, этноним «татар» происходит от слов *тат-дат-йат* (посторонний) и *эр-ар-ир* (мужчина), то есть посторонний человек, другой народ. По данным исторических записей в ранние времена волжские татары звали себя *бөлгәр, қазан кешесе, қазанлы*, а мари звали казанских татаров *сюас*, удмурты *бигер*, казахи *ногай*.

По мнению некоторых исследователей в названиях *бұлғ-ар, су-ар, хаз-ар, ау-ар (авар), мажар (мадиар – сегодняшние венгеры), тат-ар, хунг-ар (венг-ер)* добавка *-ар* считается как псевдоним от названий земля (жер), страна (ел). В древнетюркском языке форманты *-ар, -ер* используются в мужском значении, помимо исследователей тюркологии о значении форманта *ар* в словах *қошқар, арлан* в 1935 году написано в произведении «Исследования казахского языка» профессора К.К.Жубанова.

А также *-ар (-ер)* используется не только в тюркских языках но и в монгольском, корейском, маньчжурском, японском, финском языках в таких словах, как *мужчина, мужество*. Это значит, что это слово не может служить доказательством об однокоренности и родственности татарского и болгарского языков ни в качестве суффикса или же корня [2, 101].

Тем не менее, татар- часто используемое имя после тюрка в мире тюркологии. Если раньше в Европе родственных народов традиционно называли тюрками, то в русских сведениях слова тюрк-татар используются вместе. В сведениях научного исследования говорится о том, что этноним татар не использовалось в качестве всеобщего названия древнетюркского племени.

В целом этноним татар несколько лет использовалось как общее значение нескольких тюркоязычных народов. В русских древних записях XVI-XVIII века вместе с волжскими и уральскими тюркскими народами татаром назывались и несколько тюркских племен Северного Кавказа, Средней Азии и Сибири, а также азербайджане, расположившиеся на окраине Российской империи. Ногаи, кочевавшие на территории между Каспийским и Черным морями, тоже назывались татарами до Советского периода.

Если сравнить сходства и различия фонетических структур казахского и татарского языков:

Даже если и казахский, и татарский языки относятся к семье тюркоязычных, а в нем в кипчакскую группу, которому характерны твердые и глухие звуки, сохранены сходства и различия в фонетической системе. В общем в татарском алфавите 39 букв:

Аа	Ж ж	Н н	У у	Щ щ
Ә ә	Җ җ	ң	Ү ү	ь
Б б	З з	О о	Ф ф	Ы ы
В в	И и	Ө ө	Х х	ь
Г г	Й й	П п	І і	Э э
Д д	К к	Р р	Ц ц	Ю ю
Е е	Л л	С с	Ч ч	Я я
Ё ё	М м	Т т	Ш ш	

Там есть свойственные татарскому языку 6 специфических букв: *ә, ө, ү* – гласные, *җ, ң, һ* – согласные. Помимо этого есть три буквы, которые встречаются на фонологическом фоне заимствованных слов татарского языка: *ы, о, э*.

В татарском языке 9 гласных звуков: *а – ә, у – ү, ы – е, о – ө, и*.

Если в казахском языке гласные звуки делятся на три, то в татарском они делятся на твердые (*а, у, ы, о*) и мягкие (*ә, ү, ө, е, и*).

По нижеперечисленным примерам можно заметить, что звук [ә] татарского языка передается через звуки «а», «е» и «у»:

Например:

әни – ана
әти – әке
әнә – әне
бәйрәм – мейрам (байрам)
каләм [қәләм] – қалам
дәрес – дәріс
бәхет – бақыт

сирәк – сирек
мәктәп – мектеп
йөрәк – жүрек
тәрәзә – терезе
әйтә – айту
бетә – біту
китә – кету

Один из свойственных татарскому языку, специальный звук – [ү] = [ü]. Этот звук соответствует звукам ө или ү казахского языка. Мягкий и говорится через округление губ:

Например:

үрдәк – үйрек
үрнәк – өрнек
үзем – өзім
үзәк – өзек
үткән – өткен
үтенеч – өтініш
үсемлек – өсімдік
чүл – шөл
күл – көл
күркә – күрке
үсә – өсу
үтә – өту
үбә – өбу
үзгәрә – өзгеру
үлә – өлу

Предложение

Күлдә күп балык була. Ә чүлдә балык булмый

Көлдә балық көп болады. Ал шөлдә балық болмайды.

Фонема ү татарского языка в предложении подходит к фонеме ө казахского языка.

На сегодняшний день в татарском языке есть 28 согласных звуков. Если 25 из них используется в прямой речи татарского языка, то на сегодняшний день есть и преобразованные на звуки прямой речи татарского языка, которые используются в словах, заимствованных от арабского и персидского языков:

[п]—[б], [м], [w], [ф], [т]—[д], [н], [с]—[з], [ч]—[к], [ш]—[ж], [л], [р], [х], [й], [к]—[г], [...]—[.], [һ], [и], [‘] (гамза – звук горла).

Звуки [в], [ң], [ш] используются только в словах, заимствованных от русского языка.

Еще один звук, присущий татарскому языку, [ң] произносится через нос так же, как и на казахском языке звук [ң], но иногда выражается через звуковое сочетание [нг], как в древнетюркских словах. Например: *яңа – жаңа, яңғыр – жаңбыр, таң – таң, күңел – көңіл, зәңгәр – зеңгі, дуңғыз – доңыз, чаңғы – шаңғы, караңғы – қараңғы* и т.д.

Лексика какого либо языка всегда говорит раньше чем другие языковые категории, дает больше информации. Видный ученый К.М. Мусаев заключил: “Когда говорят, что язык представляет собой кладовую истории народа – его носителя, прежде всего имеется в виду его лексика, которая непосредственно реагирует на все изменения в жизни народа”[3, 354]. Поэтому давний словарный запас современного казахского языка формировался взаимосвязанно с национальной историей и всеобщей тюркской историей. Лексику казахского языка выгодно изучать татарским языком кипчакской группы, а также всецело тюркскими языками в целом либо частично изучая лексику в сравнительной форме.

Соматизмы- один из лексических тематических групп, в котором много сообщничества тюркоязычной системы. Так как соматизмы в родственных языках считаются самыми древними среди лексического слоя, его форма исторического развития взаимосвязанна друг с другом. Вышеназванный лексический слой казахского и татарского языков не имеет особых звуковых, семантических, грамматических особенностей, это доказывает таблица снизу.

Қазақ тілі	Татар тілі
Алақан	Уч, уч төбе
Асқазан	Ашказан
Ауыз	Авыз
Аяк	Аяк
Бармақ	Бармак
Бауыр	Бавыр
Жүрек	Йөрәк (Yörak)
Ерін	Ирен
Кеуде	Имчәк
Көз	Күз
Тіл	Тел
Тіс	Теш
Табан	Аяк
Таңдай	-----
Сан	Бот
Саусак	Бармак
Шаш	Кыл
Шынтак	Терсәк
Шеке	Чикә
Қабырға	Кабырга
Қарын	Корсак
Қас	Каш
Іш	Корсак

Как мы заметили выше, соматическая лексика татарского языка встречается и в казахском языке, а также по форме слова и звуковому слою очень близко соответствуют друг другу. Только соматизм казахского языка «таңдай» не имеет эквивалента в татарском языке. Кроме того соматизмы *қарын* и *іш* называется соматическим именем татарского языка *корсак*.

В таблице соматизм казахского языка *алақан* дается соматизмом *уч* татарского языка. То есть фоно-семантически не соответствует с формой *алақан* казахского языка. Однако не

смотря на такие семантические различия некоторые фразеологизмы сохранили свои сходства. Например, казахский фразеологизм *уысына түсіру* семантически и формально подходит к татарскому фразеологизму *учына төшереру*. То есть слова тюркологии *уыс*, *алақан* имеют семантическую связь. А также татарский фразеологизм *учына утлы күмер тоткан* похож на казахский фразеологизм «*қауіпті іспен айналысу*», *учыннан акканы ялаучы* на «қолдан тарту» [4, 121].

В тюркологической системе большой лексический слой составляет названия животных. И у казахского, и у древнетатарского народа важную роль играло познание мира животных в окружающей среде. Поэтому в обоих языках встречаются большое количество общих наименований. В науке языкознания общее название имен животных, птиц называют зоонимом. “Зооним” (зоо гр. “ животное ”+onim. имя) – раздел науки о наименованиях животных. В зарубежной, русской лингвистике принято исследовать разделяя зоонимы на такие разделы как гипоним (лошадь), кионим (собака), орнитоним (птица), инсектоним (насекомое). Имена собственные, преобразованные от имен животных, птиц, насекомых называются зоофорскими именами [5, 60].

Қазақ тілі	Татар тілі
Түйе	Дөя
Жылқы	Ат
Сиыр	Сыер
Қой	Тәкә
Ешкі	Кәжә
Құлан	Кыргый ишәк
Есек	Ишәк
Арқар	Тау тәкәсе
Елік	Кыр кәжәсе
Бұғы	Болаң
Бұлан	Поши
Ақбөкен	Кыр кәжәсе
Арыстан	Сул
Аю	Аю
Сілеусін	Селәусен
Қасқыр, бөрі	Бүре
Ит	Эт
Түлкі	Төлке
Борсық	Бурсык
Мысық	Мәче
Суыр	Байбак
Доңыз	Дунгыз
Жылан	Елан
Акку	Аккош
Қаз	Каз
Тауық	Тавык
Бүркіт	Бөркет
Піл	Фил

По таблице видно, что фонетический слой зоонимов казахского и татарского языков очень схожи друг другу, только некоторые звуки изменялись в течение фонетического развития. Например, имена «құндыз», «акқу» (аккұс), «бұлан» в современном татарском используется как «кондыз», «аккош», «болаң», то есть в этих зоонимах произошел обмен гласных звуков ұ~о двух языков.

Такие же обмены гласных звуков встречаются и в словах «доңыз», «борсык» на татарские «дуңыз», «бурсык», здесь обменялись гласные звуки о~у, в именах «бүркіт», «түйе» на татарском звучит как «бүркіт», «дөя», обменялись звуки ү~ө.

Кроме того заметно, что некоторые имена животных казахского языка не встречаются в татарском языке. Например, зоонимы «акбөкен» и «елік» в татарском именуются лексемой «кыр кәжәсе». Но некоторые имена совсем не похожи друг на друга, можно заметить, что у них другое наименование: кой – тәкә, арқар – тау тәкәсе, арыстан – сул, суыр – байбак.

Казахский и татарский языки являются родственными с точки зрения грамматической структуры. Исследователь татарского языка М.Закиев разделил на три группы семантико-грамматическую группировку слов:

1) Группа конкретных слов, обозначающих какое-либо значение или мысль: имя существительное, имя прилагательное, местоимение, имя числительное, глагол, наречие, подражательные и предиктивные слова

2) Слова, обозначающие мысль и чувство говорящего на что-либо: междометие, служебные слова и модальные слова

3) Группа слов, связывающие слово со словом, предложение с предложением: союзы, послелоги.

В целом в грамматической структуре татарского языка, как и в казахском, есть целое и производное слова, сложные слова, парные слова, слова сочетания.

9 частей речи нормативной грамматики казахского языка ограничивается главными 6 частями речи татарского языка. В грамматике татарского языка части речи делятся на основные, особенные, вспомогательные.

Основные части речи: *имя существительное (исем), имя прилагательное (сыйфат), имя числительное (сан), местоимение (алмашлык), глагол (фигыль), наречие (рәвеш).*

Особенные части речи: *междометия (ымлыктар), подражательные слова (аваз ияртемнәре), модальные слова (модаль сөzlәр) және служебные слова (кисәкчәләр.)* Вспомогательные части речи: *союзы (бөйлекләр) мен послелоги (теркәгечләр).* Если сравнивать падежей казахского и татарского языков, в казахском языке 7 падежей, в татарском 6 видов падежей.

Система падежей казахского и татарского языков.

Септіктер		Жалғаулары	
Қазақ тілі	Татар тілі	Қазақ тілі	Татар тілі
Атау септігі	Бас килеш		
Ілік септігі	Иялек килеше	-ның/-нің, -дың/-дің, -тың/-тің	-ның/-нің
Барыс септігі	Юнәлеш килеше	-га/-ге -қа/-ке	-га/-гә -қа/-кә
Табыс септігі	Төшем килеше	-ны/-ні -ды/-ді -ты/-ті	-ны/-не
Шығыс септігі	Чыгыш килеше	-нан/-нен -тан/-тен -дан/-ден	-нан/-нән -тан/-тән -дан/-дән
Жатыс септігі	Урын-вакыт килеше	-да/-де -та/-те	-да/-дә -та/-тә
Көмектес септігі		-мен/-пен/- бен	

Как мы видим по таблице, в татарском языке нет седьмого падежа казахского языка (Көмектес септігі), за него исполняют роль союзные слова *бирлән, бергә, бергәләп, берлектә.*

И казахские лингвисты считают, что окончание этого падежа в казахском языке произошло именно от этих слов: бергә ≈ бірге ≈ бен ≈ пен/бен.

В заключение можно сказать что, при наличии частичных различий фонетического, лексического, грамматического уровней казахского и татарского языка, относящиеся в кипчакскую группу тюркоязычной семьи, в целом родственная система, взаимосвязанное историческое развитие точно свидетельствуются в вышеперечисленных примерах.

Пайдаланылған әдебиеттер тізімі

- 1 Қайдар Ә. Қазақ тілінің өзекті мәселері. – Алматы, 1998. – 304 б.
- 2 Жұбанов Қ. Қазақ тіл білімінің мәселері. – Алматы, 2014. – 578 б.
- 3 Мусаев К. Лексикология тюркских языков. – Москва, 1984. – 232 с.
- 4 Түркі тілдеріндегі созжасамдық жұрнактардың мағынасы мен қызметі./ Қасым Б. // Ә.А.Байқоңыров атындағы Жезқазған университеті Хабаршысы. – №2, 2013.
- 5 Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. – Москва, 1988. – 192 с.
- 6 Татарская грамматика в трех томах. Закиев М.З. и др. -Казань, 1995.
- 7 Kaidar A. Kazakh tilinin ozekti maseleleri.-Almaty,1998.-304 b.
- 8 Kudaibergen Jubanob.Kazakh tili biliminin maseleleri.-Almaty,2014.-578 b.
- 9 Musaeb K.Ieksikologia tiurkiskih yazikov.-Moskva,1984.-232 st.
- 10 Turki tilderindegi sozjasamdik jurnaktardin magunasi men kuzmeti./Kasim B.// Ә.А.Баikonurov atindagu Jezkazgan universiteti habarwisi.№2,2013
- 11 Podlskaya N.B.Slovar russkoi onomastysheskoi terminologoy.-Moskva,1998.-192 st.
- 12 Tatarskaya grammatika v trex tomah.Zakieva M.Z.i dr.-Kazan,1995.

Бұл мақалада түркі тілдерінің салыстырмалы зерттеу жүйесінде қазақ және татар тілдерінің фонетикалық, лексикалық, грамматикалық құрылымы өзара салыстырылып талқыланады. Мақалада татар этнонимі көптеген түркі тілдес туыс халықтардың ортақ атауы ретінде ұзақ жылдар жарыса қолданылғаны көрсетіліп, татар этнонимінің этимологиялық негізі сарапталады. Қазақ тілі мен татар тілінің фонетикалық жүйесіндегі ұқсастықтар мен айырмашылықтарды нақты деректер негізінде түркі тілдерінің салыстырмалы фонетикасы ғылымының шеңберімен сабақтастыра отырып зерделенеді. Қазақ тілінің лексикасы қыпшақ тобындағы татар тілінің жекелеген тақырыптық топтарымен салыстырылып көрсетілген. Мәселен, бауыр - бавыр, ауыз - авыз, тіл - тел, шеке - чикә, шаш - кыл, қас - қаш, іш - қорсақ, жүрек - йөрәк (Yöräk), саусақ – бармақ сияқты соматикалық атаулардың көпшілігі қазақ тілінде сөздердің формасы мен дыбыстың қабаты жағынан бір-біріне жақын келетіндігі салыстырмалы лексика нәтижесінде айқындалған.

Мақалада татар тілінің грамматикалық құрылымы да қазақ тіліндегідей түбір сөздер, туынды сөздер, күрделі сөздер, қос сөздер, тіркескен сөздер болып жіктелетіндігі көрсетілді. Қазақ тілінің нормативті грамматикасында 9 сөз табы болса, татар тілінде негізгі 6 сөз табы бар екені нақты деректер негізінде сараланды.

This article discusses the phonetic, lexical, grammatical structure of the Kazakh and Tatar languages in the system of the comparative analysis of the Turkic languages. The article says that the ethnonym tatar for many years been used as a common name Turkic-speaking people, as well as analyzed the basis of the etymology of Tatar ethnonym. Similarities and differences in the phonetic structure of the Kazakh and the tatar languages are considered in the frame of methodology of comparative phonetics of Turkic languages, illustrated with specific examples. The vocabulary of the Kazakh language is related to the specific thematic groups of the Tatar language vocabulary. For example, as a result of comparative analysis revealed comparative analysis of vokabulary it is revealed that such names as бауыр - бавыр, ауыз - авыз, тіл - тел,

шеке - чикә, шаш - қыл, қас - қаш, иш - қорсақ, жүрек - йөрәк (Yöräk), саусақ – бармақ have a form of expression and similar phonetic sound in the Kazakh language.

The article also shows that there are derivet and compould words in the grammatical basis of the Tatar language it as we have in the Kazakh language. There are 9 parts of speech in Kazakh but 6 in the Tatar language. But the stands 9 parts of speech in the Tatar language 6 in the Kazakh language.

ӘОЖ 821.512.122

А.А. Көшекова
Қазақ мемлекеттік қыздар педагогикалық университеті
Алматы, Қазақстан
koshekova71@mail.ru

ҮНДІ ЖӘНЕ ҚЫТАЙ ШЕШЕНДІГІ

Мақалада қадым замандағы Шығыс шешендік өнері, ежелгі үнді шешендігі, көне қытай шешендігі, сонымен қатар ұлы философ, ұстаз Конфуций жайында сөз болады. Үнді және қытай елдерінің шешендік өнерінің ерекше тұстары салыстырмалы тұрғыда талданған. Конфуций ілімі көне дәуірдің шешендік сөзінің тамаша үлгісі екендігі мақалада дәлел табылады.

Түйін сөздер: Қытай шешендігі, үнді шешендігі, Конфуций ілімі, Мысыр елі, веда, дін, философия.

Қазақ өркениеті жалпы адамзат өркениетінің бір бөлігі екені белгілі. Бұл тұрғыдан қазақтың шешендік өнерін де бүкіл әлемдік көркем сөз дүниесінің контекстінде қарастырған дұрыс. Қазақ шешендігінің түп-тамыры болған түркі көркем сөз дүниесіне ең алдымен қытай, үнді, иран, араб тәріздес көршілес халықтардың әсер еткені сөзсіз. Бай мұраға ие ежелгі Үнді шешендігінің классикалық грек-рим шешендерімен салыстырғандағы бір ерекшелігі мұнда есімі әлемге жайылып кеткен атақты шешендерді атау қиын. Себебі, үнді философиясы жеке авторлық мәселесіне мән бермеген, көне мәтіндер дербес авторлардың емес, белгілі бір философиялық-діни мектептердің, ағымдардың атынан жарияланған.

Үндінің ең көне діни-философиялық мәтіндер жинағы Ведалар деп аталады. Олардың авторлары жоқ және «ғарыштық ақиқаттың дыбыстары» арқылы жазылып алынған құдайылық, қасиетті мәтіндер деп есептеледі.

Ведалардың негізгі бөлігі самхиттер, яғни, мантаралардың жинағы, оларға брахмандар, араньяктар, мен упанишадтар қосылады. Көп ғасырлар бойы Ведалар өлең түрінде ауыздан-ауызға беріліп отырған, кейінірек жазып алынған.

Ведаларды айтушы әншілер құдайларды мадақтап, олардың ерлігін дәріптеп, өз жағына тартқан, содан соң құдайлардан адамдарға қажетті игіліктерді беруін өтінген. Мысалы, Ригведаның Индра құдайына арналған мәтіннің кейбір шумақтарын алып қарасақ, Ведаларға тән ерекшеліктерді көреміз:

2. Сен біз үшін, О Индра, біздің қолдаушымызсың –
Өзіңе табынатын жандардың өте мықты қорғаушысысың.
(Өзінді) қадір тұтатындардың құдіретті қорғанысың,
Ол адам сені ұлықтап, саған жақындаған кездері.

6. Бұл Индра деген атпен атағы шыққан құдай,
Бір таң қаларлығы адам үшін ол орнынан тұрды,